

**DE DuoFern Handzentrale**  
Gebrauchsanleitung

Artikel-Nr. 3445 00 60

Typ: 9493-1



<b>1.</b>	<b>Diese Anleitung...</b>	<b>4</b>
1.1	Anwendung dieser Anleitung	4
<b>2.</b>	<b>Gefahrensymbole</b>	<b>4</b>
2.1	Gefahrenstufen und Signalwörter	5
2.2	Verwendete Darstellungen und Symbole	5
<b>3.</b>	<b>Sicherheitshinweise</b>	<b>6</b>
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
3.2	Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch	7
3.3	Glossar - Begriffserklärung	7
<b>4.</b>	<b>Lieferumfang</b>	<b>8</b>
<b>5.</b>	<b>Gesamtansicht</b>	<b>9</b>
<b>6.</b>	<b>Produktbeschreibung</b>	<b>10</b>
<b>7.</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>11</b>
<b>8.</b>	<b>Erstinbetriebnahme</b>	<b>12</b>
<b>9.</b>	<b>Kurzbeschreibung des Startbildschirms</b>	<b>14</b>
<b>10.</b>	<b>Gerät/Gruppenwechsel</b>	<b>15</b>
<b>11.</b>	<b>Kurzbeschreibung des Hauptmenüs</b>	<b>15</b>
<b>12.</b>	<b>Menüübersicht</b>	<b>16</b>
<b>13.</b>	<b>Automatikbetrieb</b>	<b>17</b>
<b>14.</b>	<b>Automatisierung</b>	<b>18</b>
14.1	Zeit-Einstellungen	19
14.2	ASTRO-Einstellungen	21
14.3	Die Zufallsfunktion einstellen	23
<b>15.</b>	<b>Einstellungen (Geräteeinstellungen)</b>	<b>24</b>
15.1	Name	25
15.2	Gruppe(n)	25
15.3	Automatikfunktionen	26
15.3.1	Sonnenautomatik	27
15.4	Lüftungsposition	28

15.5	Zwischenposition .....	29
15.6	Motor-Laufzeit .....	30
15.7	Drehrichtungs-/Moduswechsel .....	30
15.8	Endpunkte .....	31
15.9	Fern An-/Abmeldung .....	33
15.10	Werkseinstellungen .....	33
15.11	Software-Version.....	33
<b>16.</b>	<b>Gruppen-Einstellungen .....</b>	<b>34</b>
16.1	Teilnehmer .....	35
16.2	Sortierung .....	35
16.3	Name.....	36
16.4	Tipp-Betrieb.....	36
<b>17.</b>	<b>Funk (DuoFern Geräte an-/abmelden) .....</b>	<b>37</b>
17.1	Geräte anmelden .....	38
17.2	Geräte abmelden .....	41
17.3	Aufräumen .....	43
<b>18.</b>	<b>Einstellung der Handzentrale .....</b>	<b>44</b>
18.1	Datum & Uhrzeit.....	45
18.2	Standort & Astro.....	45
18.3	Sprache.....	45
18.4	Tastensperre .....	46
18.5	Display .....	46
18.6	Reset.....	47
18.7	Software-Version.....	47
<b>19.</b>	<b>Softwareupdate für die Handzentrale.....</b>	<b>48</b>
<b>20.</b>	<b>Batterien wechseln .....</b>	<b>49</b>
<b>21.</b>	<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung .....</b>	<b>50</b>
<b>22.</b>	<b>Garantiebedingungen.....</b>	<b>51</b>



## 1. Diese Anleitung...

DE

...beschreibt Ihnen die Bedienung der DuoFern Handzentrale.



### 1.1 Anwendung dieser Anleitung

- ◆ Bitte lesen Sie diese Anleitung vollständig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
- ◆ Lesen Sie auch die Gebrauchsanleitungen des Zubehörs (falls vorhanden) sowie die Anleitungen des jeweils angeschlossenen Verbrauchers.
- ◆ Diese Anleitung ist Teil des Produkts. Bewahren Sie sie gut erreichbar auf.
- ◆ Fügen Sie diese Anleitung bei Weitergabe der DuoFern Handzentrale an Dritte bei.
- ◆ Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und der Sicherheitshinweise entstehen, erlischt die Garantie. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung.



## 2. Gefahrensymbole

In dieser Anleitung verwenden wir folgende Gefahrensymbole:



**Gefahrenstelle / gefährliche Situation**

---

 **ACHTUNG!**


---

Diese Gefährdung kann zu Sachschäden führen.

---

## 2.2 Verwendete Darstellungen und Symbole



weitere nützliche  
Informationen



Lesen Sie die zugehörige  
Anleitung

---

1. Handlungsabläufe

2.

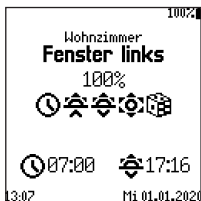
---

◆ Aufzählungen

---

1) oder a) Listen

---



Im Display werden aktivierte Menüsymbole und Einstellparameter dargestellt.



**Der Einsatz defekter Geräte kann zur Gefährdung von Personen und zu Sachschäden führen.**

- ◆ Verwenden Sie niemals defekte oder beschädigte Geräte.
- ◆ Prüfen Sie die DuoFern Handzentrale auf Unversehrtheit.
- ◆ Wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, falls Sie Schäden feststellen, siehe Seite 52.



**Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht erhöhte Verletzungsgefahr.**

- ◆ Unterweisen Sie alle infrage kommenden Personen im sicheren Gebrauch der DuoFern Handzentrale.
- ◆ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

### 3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie die DuoFern Handzentrale ausschließlich zur Anmeldung und Steuerung von DuoFern Geräten.

#### Einsatzbedingungen

- ◆ Die zugehörigen Rohrmotoren müssen über mechanische oder elektronische Endlagenschalter verfügen.
- ◆ Betreiben Sie die DuoFern Handzentrale nur in trockenen Räumen.
- ◆ Der Einbau und der Betrieb von Funksystemen ist nur für solche Anlagen und Geräte zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen oder Sachen ergibt oder bei denen dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt wird.

Die Verwendung der DuoFern Handzentrale für einen anderen als den zuvor genannten Anwendungsbereich ist nicht zulässig.



### **Die falsche Verwendung kann zu Personen- oder Sachschaden führen.**

Verwenden Sie das vorhandene Funksystem (z. B. das DuoFern Funksystem) und seine Komponenten nie zur Fernsteuerung von Geräten und Anlagen mit erhöhten sicherheitstechnischen Anforderungen oder erhöhter Unfallgefahr. Dies bedarf zusätzlicher Sicherheitseinrichtungen. Beachten Sie die jeweiligen gesetzlichen Regelungen zum Errichten solcher Anlagen.

## 3.3 Glossar - Begriffserklärung

### **2014/53/EU**

- ◆ Europäische Funkanlagenrichtlinie

### **DuoFern**

- ◆ RADEMACHER Funk-System zur Steuerung kompatibler Produkte.

### **HomePilot®**

- ◆ Der HomePilot® ist eine zentrale Steuereinheit für RADEMACHER Funk-Produkte.

a)



b)



### Lieferumfang

---

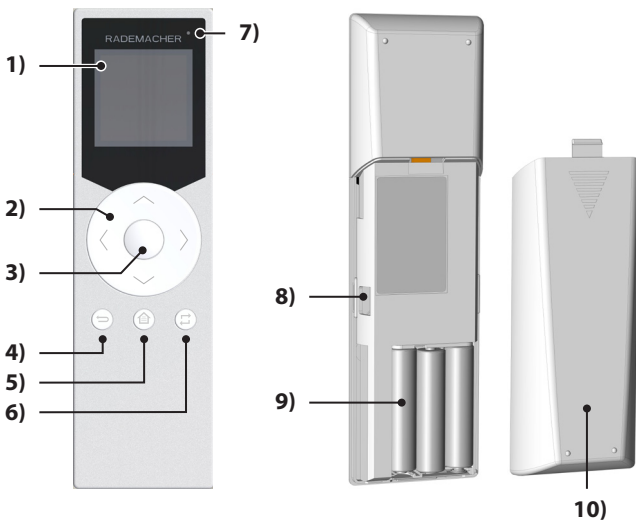
- a) 1 x Handzentrale
- b) 3 x Batterie, 1,5 V Typ AAA (Micro)
- c) 1 x Gebrauchsanleitung (ohne Abbildung)

### Vergleichen Sie nach dem Auspacken ...

---

... den Packungsinhalt mit diesen Angaben.





- 1) Display
- 2) Tastenring mit Bedien-und Navigationstasten
- 3) OK-/Stopp-Taste
- 4) Zurück-/Abbrechen-Taste
- 5) Menü-/Startbildschirm-Taste
- 6) Gruppen-/Kanalauswahl-Taste
- 7) Status-LED
- 8) USB-Anschluss (Micro-USB)
- 9) Batteriefach
- 10) Batteriefachabdeckung

Die DuoFern Handzentrale dient als zentrale Steuerung von DuoFern Geräten. Mit ihr können Sie z. B. Rollläden, Jalousien, Lamellen, Markisen oder Beleuchtungen bequem per Funk fernsteuern.

Zusätzlich können Sie mit der DuoFern Handzentrale DuoFern Geräte konfigurieren und in Gruppen automatisieren.

**Allgemeine Angaben**

Nennspannung:	4,5 V (DC)
Batterietyp:	3 x 1,5 V Typ AAA (Micro)
Batterielebensdauer:	ca. 2 Jahre
Zulässige Umgebungstemperatur:	0 °C bis < 40 °C
Schutzklasse:	II ( <i>nur für trockene Räume</i> )
Maße (B x L x H):	165 x 48 x 22 mm

**DuoFern Funktechnik**

Sendefrequenz:	434,5 MHz
Sendeleistung:	max. 10 mW
Reichweite:	im Gebäude: ca. 30 m * im Freien: ca. 100 m <i>* je nach Bausubstanz</i>
Maximale Anzahl Gruppen:	9
Maximale Anzahl Geräte pro Gruppe:	21
Maximale Anzahl an DuoFern Geräten:	45

Ziehen Sie die Trennfolie aus dem Batteriefach, danach wird automatisch der Start-Assistent gestartet.

Auch nach einem Batteriewechsel oder nach einem Reset der Handzentrale wird automatisch der Start-Assistent in der zuvor eingestellten Sprache gestartet.

### Einstellreihenfolge im Start-Assistenten:



---

- ◆ Sprache
- ◆ Datum (Tag. Monat)
- ◆ Jahr
- ◆ Uhrzeit (Stunden:Minuten)
- ◆ Standort der Handzentrale
  - **In Deutschland**  
Die ersten beiden Ziffern Ihrer deutschen Postleitzahl eingeben.
  - **International**  
Den entsprechenden Ort aus der Liste auswählen.

**Bestätigen Sie jede Eingabe mit der OK-Taste.**

### Weiter mit dem Anmelden der DuoFern Geräte

---

1.  Sind noch keine DuoFern Geräte angemeldet, erscheint die nebenstehende Meldung.
2.  Drücken Sie die OK-Taste, um in das Anmeldenemü zu wechseln.

---

3. Schalten Sie die gewünschten DuoFern Geräte in den Anmeldemodus.

---

3.1 Drücken Sie auf "Geräte suchen".

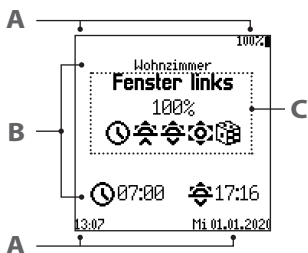
---

3.2 Anschließend werden alle gefundenen DuoFern Geräte angezeigt.  
Bei Bedarf können Sie, wie auf Seite 25 beschrieben, den Namen und die Gruppenzugehörigkeit für das gefundene Geräte festlegen.

---

4. Nach der letzten Einstellung erscheint der Startbildschirm, siehe Beispiel.  
Die DuoFern Handzentrale ist jetzt betriebsbereit.



**Beispiel**

Startbildschirm mit angemeldetem DuoFern Gerät.

**A Status / Einstellung der Handzentrale****B Gruppeninformationen**

- ◆ Gruppenname und Schaltzeiten

**C Geräteinformationen**

- ◆ Gerätename
- ◆ Status des ausgewählten DuoFern Geräts
- ◆ Aktivierte Funktionen



Beim Aufwecken (Anheben) der Handzentrale wird der Status des ausgewählten DuoFern Geräts abgefragt und angezeigt.



Mit Hilfe der Rechts/Links-Tasten können Sie zwischen den einzelnen Geräten der Gruppe wechseln.



Mit Auf/Stopp/Ab können Gruppen oder das ausgewählte Gerät gesteuert werden.

Die Status-LED zeigt an, ob alle DuoFern Endgeräte das Schaltsignal empfangen und bestätigt haben.



Mit Hilfe der Gruppen-/Kanalauswahl-Taste können Sie im Startbildschirm oder in den Menüs zwischen Gruppen und Geräten wechseln.

1.



Das Pop-up-Menü der aktuellen Gruppe oder des aktuell ausgewählten Geräts öffnen.

2.



Mit Hilfe des Tastenrings eine Gruppe oder ein Gerät auswählen.

3.



Die Auswahl mit der OK-Taste bestätigen.



Mit Hilfe der Menü-/Startbildschirm-Taste können Sie das Hauptmenü aufrufen, um das ausgewählte Gerät oder die ausgewählte Gruppe zu konfigurieren. Zudem gelangen Sie mit Hilfe der Taste direkt zurück zum Startbildschirm.

Menüübersicht, siehe nächste Seite.

**Hauptmenü**

<b>Menü</b>	<b>Seite</b>
Automatikbetrieb .....	17
Automatisierung.....	18
> Zeit .....	19
> Astro .....	21
> Zufallsfunktion.....	23
Einstellungen .....	24
> Gerät *.....	25
> Gruppe .....	34
> Funk .....	37
> Handzentrale .....	44


\* Die zur Verfügung stehenden Gerätemenüs sind abhängig vom im Startbildschirm ausgewählten Gerät und variieren daher.








In diesem Menü können Sie für die ausgewählte Gruppe oder für ein ausgewähltes DuoFern Gerät den Automatikbetrieb ein-/ausschalten.

### MANU **Anzeige im Startbildschirm bei deaktiviertem Automatikbetrieb**

Aktive Automatikfunktionen werden mit dem entsprechenden Automatiksymbol dargestellt.

1. Das Menü öffnen: **Hauptmenü > Automatikbetrieb**  
Nach dem Öffnen des Menüs wird der aktuelle Status für das ausgewählte Gerät oder alle Geräte abgefragt und angezeigt.
2.  Mit der OK-Taste das Pop-up-Fenster für die Einstellungen öffnen.
3. Die gewünschte Einstellung wählen und bestätigen.

### **Symbole im Startbildschirm bei aktiviertem Automatikbetrieb**

-  Zeit (Schaltzeiten)
-  Morgendämmerung (Astro)
-  Abenddämmerung (Astro)
-  Sonne (externer Sensor)
-  Zufallsfunktion



Alternativ kann der Automatikbetrieb auch im Startbildschirm durch langes Drücken der OK-Taste (ca. 3 Sekunden) für die ausgewählte Gruppe oder das ausgewählte Gerät ein-/ausgeschaltet werden.

In diesem Menü können Sie ihre ausgewählte Gruppe zeit- oder dämmerungsbasiert automatisieren.

### Es stehen Ihnen folgende Optionen zur Auswahl:

---

- ◆ Aus
- ◆ Alle Tage gleich
- ◆ Werktags / Wochenende
- ◆ Individuell

#### 1. Das Menü öffnen:



#### **Hauptmenü > Automatisierung**

Nach dem Öffnen des Menüs wird der aktuelle Status für die ausgewählte Gruppe angezeigt.

#### 2.



Mit der OK-Taste das Pop-up-Fenster für die Optionen öffnen.

#### 3.

Die gewünschte Option wählen und bestätigen.



Sobald Sie eine Option aktiviert haben, erscheint neben dem Gruppennamen ein Pfeil nach rechts zum Öffnen des Menüs "**Schaltzeitmodus**", siehe nächste Seite.

Zusätzlich erscheint die "**Zufallsfunktion**" zur weiteren Auswahl. Einstellen der Zufallsfunktion, siehe Seite 23.

4.



Abhängig von der zuvor ausgewählten Option gelangen Sie entweder direkt oder über die Tagesauswahl zum Menü "**Schaltzeitmodus**".



#### Optionen im Schaltzeitmodus:

##### ◆ Zeit

- Zwei Schaltzeiten (Uhrzeit 1 und 2)

##### ◆ ASTRO

- Morgens = Morgendämmerung
- Abends = Abenddämmerung

### 14.1 Zeit-Einstellungen

5.

Das Menü "**Zeit**" öffnen und Uhrzeit 1 oder 2 auswählen.

5.1



Mit der OK-Taste das jeweilige Pop-up-Fenster öffnen.

5.2

Die gewünschte Schaltzeit einstellen und bestätigen.



Nach dem Bestätigen der Uhrzeit wird die Zeitautomatik bei den Geräten der Gruppe aktiviert. Dazu erscheint im Display ein Statusdialog, der sich bei erfolgreicher Übertragung automatisch schließt.

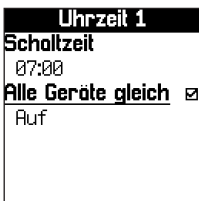
Geräte, bei denen die Zeitautomatik nicht aktiviert werden konnte, werden aufgelistet. Mit der Zurück-Taste verlassen Sie das Dialogfeld.

## Zielzustände konfigurieren

6.



Sobald Sie eine Uhrzeit aktiviert haben, erscheint neben dem Menüpunkt ein Pfeil nach rechts zum Öffnen des Menüs.



In diesem Menü wird die eingestellte Schaltzeit sowie die Konfiguration der möglichen Zielzustände angezeigt.

6.1



Mit der OK-Taste das Pop-up-Fenster öffnen.

### Mögliche Optionen:

**Alle Geräte gleich** 

Ein gemeinsam unterstützter Zielzustand kann für die gesamte Gruppe ausgewählt werden.

**Individuell**

Wird "Individuell" ausgewählt, wird der Haken entfernt und es erscheint eine Liste von Geräten, bei denen jeweils einzeln ein Zielzustand ausgewählt werden kann.



Beachten Sie die Beziehungen zwischen den Einstellungen im Schaltzeitmodus.

### Einstellungen der Schaltzeiten:

- ◆ < 12:00 Uhr - Die Option "Morgens" ist blockiert
- ◆ ≥ 12:00 Uhr - Die Option "Abends" ist blockiert


## 14.2 ASTRO-Einstellungen

In diesem Menü haben Sie die Möglichkeit, die Geräte der Gruppe anhand der Morgen- bzw. Abenddämmerungsberechnung zu automatisieren. Dabei verschieben sich die Schaltzeiten täglich passend zur Dämmerung.

7. Das Menü "**ASTRO**" öffnen und einen Astro-Modus "**Morgens oder Abends**" auswählen.

### Mögliche Optionen:

<b>Morgens</b>	Die Gruppe erhält zur täglich neu berechneten Morgendämmerung einen Schaltbefehl.
<b>Abends</b>	Die Gruppe erhält zur täglich neu berechneten Abenddämmerung einen Schaltbefehl.

- 7.1  Mit der OK-Taste das Pop-up-Fenster für den jeweiligen ASTRO-Modus öffnen.

- 7.2 Die berechnete Schaltzeit für den aktuellen Standort bestätigen und somit den jeweiligen ASTRO-Modus aktivieren.



Nach dem Bestätigen der Astro-Zeit wird die Dämmerungsautomatik bei den Geräten der Gruppe aktiviert. Dazu erscheint im Display ein Statusdialog, der sich bei erfolgreicher Übertragung automatisch schließt.

Geräte, bei denen die Automatik nicht aktiviert werden konnte, werden aufgelistet. Mit der Zurück-Taste verlassen Sie das Dialogfeld.

## Die jeweilige ASTRO-Zeit variieren

### 7.3



Sobald Sie eine Astrozeit aktiviert haben, erscheint neben dem Menüpunkt ein Pfeil nach rechts zum Öffnen des Menüs.

In diesem Menü kann die berechnete Schaltzeit individuell angepasst werden.

Astro Abends
Schaltzeit
17:43
Dämmerung heute
17:43
Zeitversatz
Frühestens
Spätestens

### Mögliche Optionen:

#### ◆ Zeitversatz

Die berechnete Dämmerungszeit wird um die hier eingestellten Minuten (+/- 60 min) verschoben.

#### ◆ Frühestens

Legen Sie eine Zeit fest, zu der der Schaltbefehl frühestens ausgeführt werden soll.

#### ◆ Spätestens

Legen Sie eine Zeit fest, zu der der Schaltbefehl spätestens ausgeführt werden soll.



Beachten Sie die Beziehungen zwischen den Einstellungen im Schaltzeitmodus.

### ASTRO-Einstellungen:

- ◆ Morgens - die "Uhrzeit 1" ist blockiert
- ◆ Abends - die "Uhrzeit 2" ist blockiert

### 14.3 Die Zufallsfunktion einstellen


---

Die Zufallsfunktion ermöglicht eine zufällige Verzögerung der eingestellten Schaltzeiten von 0 bis 30 Minuten.

1. Das Menü öffnen: **Hauptmenü > Automatisierung > Zufallsfunktion**



Die Zufallsfunktion steht erst dann zur Verfügung, sobald für die Gruppe eine Automatisierung hinterlegt wurde.

2.  Mit der OK-Taste das Pop-up-Fenster für die Zufallsfunktion öffnen.

3. Die Funktion aktivieren und bestätigen.



#### Symbol im Startbildschirm bei aktivierter Zufallsfunktion

---

Bei aktiver Zufallsfunktion wird das Würfelsymbol im Startbildschirm bei allen Geräten der Gruppe angezeigt.

<b>Einstellungen</b> .....	24
> <b>Gerät *</b> .....	25
◆ <b>Name</b> .....	25
◆ <b>Gruppe(n)</b> .....	25
◆ <b>Automatikfunktionen</b> .....	26
- <b>Sonnenautomatik</b> .....	27
◆ <b>Lüftungsposition</b> .....	28
◆ <b>Zwischenposition</b> .....	29
◆ <b>Laufzeit</b> .....	30
◆ <b>Drehrichtungs-/Moduswechsel</b> .....	30
◆ <b>Endpunkte</b> .....	31
◆ <b>Fern An-/Abmeldung</b> .....	33
◆ <b>Geräte-Reset</b> .....	33
◆ <b>Softwareversion</b> .....	33

\* Die zur Verfügung stehenden Gerätemenüs sind abhängig vom im Startbildschirm ausgewählten Gerät und variieren daher.



In diesem Menü können Sie die Gerätenamen eingeben und speichern.

1. Das Menü öffnen:

**Hauptmenü > Einstellungen > Gerät > Name**



Über die Bildschirmtastatur kann mit Hilfe des Tastenrings der Name des Gerätes angepasst und gespeichert werden.

Das Menü stellt mit Hilfe eines Häkchen-Symbols dar, in welchen Gruppen sich das ausgewählte Gerät befindet.




Mit Hilfe des Tastenrings und der OK-Taste kann das Gerät den Gruppen hinzugefügt oder aus ihnen entfernt werden.

Das Menü zeigt den Zustand der Geräteautomatiken an.

1.  Wählen Sie mit Hilfe des Tastenrings die gewünschte Automatikfunktion aus.



Nach dem Öffnen des Menüs wird der aktuelle Status für das ausgewählte Gerät abgefragt und angezeigt.

- 
2.  Mit der OK-Taste das Pop-up-Fenster für die Einstellungen öffnen.

- 
3. Die gewünschte Einstellung wählen und bestätigen.

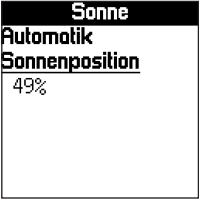



Das Ändern eines Automatikzustands wird immer durch das jeweilige DuoFern Gerät quittiert.

Bei DuoFern Endgeräten mit Sonnenautomatik fährt der Rollladen nach dem Start der Sonnenfunktion in die Sonnenposition.



Vor dem Einstellen der Sonnenposition muss die Laufzeit eingestellt sein, siehe Seite 30.

- 

Das Aktivieren der Sonnenautomatik, wie oben beschrieben, ermöglicht mit der >-Taste den Zugriff auf weitere Einstellmöglichkeiten. Im Untermenü "Sonnenautomatik" wird Ihnen noch einmal der Zustand der Sonnenautomatik und die aktuelle Sonnenposition angezeigt.
- 

Sonnenposition auswählen und mit Hilfe der OK-Taste öffnen.
- Durch Drücken und Halten der Auf-/Ab-Taste kann die gewünschte Sonnenposition angefahren werden. Nach dem Loslassen der Auf-/Ab-Taste wird die angefahrene Position angezeigt. Diese kann mit der OK-Taste übernommen werden bzw. mit Auf/Ab erneut verstellt werden.

Falls der Rollladen sich nicht bis zum unteren Endpunkt schließen soll, können Sie mit Hilfe dieser Funktion eine beliebige Position (**z. B. als Lüftungsposition**) festlegen.

Beim automatischen Schließen hält der Rollladen an der Lüftungsposition an, kann aber danach manuell ganz geschlossen werden.



Vor dem Einstellen der Lüftungsposition muss die Laufzeit eingestellt sein, siehe Seite 30.

1.



Wählen Sie mit Hilfe des Tastenrings die gewünschte Funktion aus.



Das nachfolgende Setzen der Lüftungsposition ist nur bei aktivierter Lüftungsfunktion möglich.

2.



Das Pop-up-Fenster für die Lüftungsposition öffnen.

3.

Durch Drücken und Halten der Auf-/Ab-Taste kann die gewünschte Lüftungsposition angefahren werden.


Nach dem Loslassen der Auf-/Ab-Taste wird die angefahrte Position angezeigt. Diese kann mit der OK-Taste übernommen werden bzw. mit Auf/Ab erneut verstellt werden.

Mit dieser Funktion können Zwischenwerte festgelegt werden, die beim nächsten Einschalten des Geräts, dieses auf den gespeicherten Zwischenwert einstellt.

1.  Wählen Sie mit Hilfe des Tastenrings die gewünschte Funktion aus.



Das nachfolgende Setzen der Zwischenposition ist nur bei aktivierter Zwischenfunktion möglich.

2.  Das Pop-up-Fenster für die Zwischenposition öffnen.

3. Durch Drücken und Halten der Auf-/Ab-Taste kann die gewünschte Zwischenposition angefahren werden.  
Nach dem Loslassen der Auf-/Ab-Taste wird die angefahrene Position angezeigt. Diese kann mit der OK-Taste übernommen werden bzw. mit Auf/Ab erneut verstellt werden.

### Bei Stopp neu setzen

Die Aktivierung dieser Funktion führt dazu, dass bei einem Stopp-Befehl die neue Position als Zwischenposition übernommen wird.

Die Laufzeiteinstellung dient dazu, bestimmte Prozent-Positionen (z. B. Sonnenposition oder Lüftungsposition) gezielt anfahren zu können.



Lesen Sie dazu die Angaben in der Bedienungsanleitung des verwendeten Geräts.

## 15.7 Drehrichtungs-/Moduswechsel

Bei Bedarf können Sie die Drehrichtung oder den Modus eines angeschlossenen DuoFern Gerätes (z. B. eines Funk-Rohrmotors) mit dieser Funktion ändern.

### Drehrichtungsumkehr

Sollte die Drehrichtung des angeschlossenen Motors vertauscht sein ( $\wedge$  bewegt den Rollladen abwärts und  $\vee$  bewegt Rollladen aufwärts), muss der Motor nicht neu verkabelt werden. Mit Hilfe der Funktion "**Drehrichtung**" kann die Drehrichtung des Motors einfach geändert werden.

### Moduswechsel

Der Moduswechsel ändert die Aktion, die ein Gerät bei einem Auf- oder Ab-Befehl durchführt.

Wird z. B. ein Gerät bei einem Auf-Befehl eingeschaltet, wird diese Aktion durch den Moduswechsel invertiert.



Ein- und Aus-Befehle bleiben davon unberührt.

Sie können mit Hilfe der DuoFern Handzentrale die Endpunkte eines angeschlossenen elektronischen RADEMACHER-Rohrmotors einstellen.





Die Endpunktfunktion steht nur für elektronische Rohrmotoren von RADEMACHER ab Baujahr 2000 zur Verfügung.

Bei parallel geschalteten Rohrmotoren ist keine Endpunkteinstellung mit der DuoFern Handzentrale möglich.

### Mittelstellung

---


Um eine korrekte Einstellung der Endpunkte sicherzustellen, empfehlen wir, den Rollladen zuerst in die Mittelstellung zu fahren.

-  Das Menü "**Mittelstellung**" öffnen.
-  Fahren Sie den Rollladen mit den Auf-/Ab-Tasten in die Mittelstellung und halten Sie den Motor mit Hilfe der OK-/Stopp-Taste an.


Weiter, siehe nächste Seite.

### Endpunkteinstellung


---

3.  Das Menü "**Endpunkteinstellung**" öffnen.


---

4.  Fahren Sie den Rollladen mit den Auf-/Ab-Tasten in die gewünschte Endposition.  
Nach dem Loslassen der Auf-/Ab-Taste ist die Endposition im Rohrmotor gespeichert.


---

- 4.1  Sollte die gewünschte Endposition nicht korrekt sein, kann der Rollladen durch kurzes Drücken der Auf-/Ab-Taste wieder in die Gegenrichtung gefahren werden, um die Einstellung zu wiederholen.  
Der Rohrmotor fährt dabei ca. 5 Sekunden und stoppt dann automatisch.

---




- 4.2  Die gewünschte Endposition mit den Auf-/Ab-Tasten erneut einstellen.

---

5.  Das Menü "Endpunkteinstellung" verlassen.



Mit dieser Funktion können Sie DuoFern Geräte in den An- bzw. Abmeldemodus schalten, ohne dabei am Gerät selbst eine Taste für den jeweiligen Modus drücken zu müssen.

-  Wählen Sie den gewünschten Modus (Anmelden/Abmelden) aus.
-  Durch Drücken der OK-Taste wird der jeweilige Befehl an das DuoFern Gerät gesendet und durch dieses quittiert.  
 **2 Minuten** Die Geräte befinden sich anschließend 2 Minuten im gewählten Modus.  
Mit der Option "**Stoppen**" kann dieser vorzeitig beendet werden.

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie das ausgewählte DuoFern Gerät wieder in den Auslieferungszustand zurücksetzen, ohne dabei die an diesem Gerät angemeldeten DuoFern Geräte zu entfernen.

Nach Auswahl der Option "**Zurücksetzen**" erscheint ein Hinweistext, der durch Drücken der OK-Taste den Software-Reset ausführt oder über die Zurück-Taste verlassen werden kann.

In diesem Menü wird die Software-Version des aktuell ausgewählten Gerätes angezeigt.

<b>Einstellungen</b> .....	24
> Gerät .....	25
> Gruppe .....	34
◆ Teilnehmer .....	35
◆ Sortierung .....	35
◆ Name .....	36
◆ Tipp-Betrieb .....	36

Dieses Menü stellt mit Hilfe eines Haken-Symbols dar, welche Geräte sich in der aktuell ausgewählten Gruppe befinden.



Mit Hilfe des Tastenrings und der OK-Taste können Geräte der Gruppe hinzugefügt oder aus dieser entfernt werden.



Das Hinzufügen eines Gerätes zu einer Gruppe, für die bereits Automatisierungen hinterlegt sind, bewirkt, dass die DuoFern Handzentrale nach dem Hinzufügen beim jeweiligen Gerät die Automaten aktiviert. Dies wird durch das jeweilige DuoFern Gerät quittiert.

Dieses Menü dient dazu, die Reihenfolge der Geräte innerhalb der Gruppe festzulegen. Es wird die aktuelle Reihenfolge der Geräte innerhalb der ausgewählten Gruppe als Liste dargestellt.



Mit Hilfe des Tastenrings und der OK-Taste können Sie ein Gerät auswählen, verschieben und an der gewünschten Position platzieren.

In diesem Menü können Sie den Gruppennamen eingeben und speichern.



Über die Bildschirmtastatur kann mit Hilfe des Tastenrings der Name der Gruppe angepasst werden.

Bei Bedarf können Sie für eine Gruppe den Tipp-Betrieb aktivieren. Dies kann z. B. für die komfortable Einstellung der Lamellen einer Jalousie genutzt werden.

### Tipp-Betrieb

Das Aktivieren der Funktion Tipp-Betrieb bewirkt, dass für diese Gruppe bei Tippen der Auf- oder Ab-Taste in der Startbildschirm ein kurzer Auf- bzw. Ab-Befehl an das Gerät bzw. die Geräte gesendet wird.



Durch längeres Gedrückthalten der Auf- bzw. Ab-Taste kann auch bei aktivem Tipp-Betrieb der Behang in die gewünschte Richtung gefahren werden.

Einstellungen .....	24
> Gerät .....	25
> Gruppe .....	34
> Funk .....	37
◆ Geräte anmelden.....	38
◆ Geräte abmelden.....	41
◆ Aufräumen .....	43

In diesem Menü können Sie DuoFern Geräte an der DuoFern Handzentrale an- und abmelden. Außerdem bietet das Menü die Option "**Aufräumen**", um nicht erreichbare Geräte aus der DuoFern Handzentrale zu entfernen.



Lesen Sie dazu auch die Bedienungsanleitung des jeweiligen DuoFern Gerätes.

### Maximale Anzahl der Anmeldungen

Sie können maximal bis zu 45 DuoFern Geräte an der DuoFern Handzentrale anmelden.

Weitere Informationen zur Anmeldung finden Sie in einer „Anmeldematrix“ auf unserer Internetseite unter:

**[www.rademacher.de](http://www.rademacher.de)**

In diesem Menü können Sie DuoFern Geräte an der DuoFern Handzentrale anmelden.

### Dazu stehen zwei Optionen zur Verfügung:


- |                 |                              |
|-----------------|------------------------------|
| ◆ Geräte suchen | Automatische Gerätesuche     |
| ◆ Funkcode      | Geräte via Funkcode anmelden |

### Geräte suchen

1. Schalten Sie die gewünschten DuoFern Geräte in den Anmeldemodus.



Lesen Sie dazu auch die Bedienungsanleitung des jeweiligen DuoFern Gerätes.


2.  Durch Drücken der OK-Taste startet die DuoFern Handzentrale die Suche nach Geräten, die sich im Anmeldemodus befinden.



**2 Minuten**

Die Suche ist maximal 2 Minuten aktiv. Währenddessen blinkt die Status-LED der DuoFern Handzentrale grün.

- 2.1 Gefundene Geräte werden im Display aufgelistet.

- 2.2  Wurden alle gewünschten Geräte gefunden, kann durch Drücken der OK-Taste die Suche vorzeitig beendet werden.

oder



Die Suche abbrechen.

**Gefundene Geräte****Aktor 2 Kanal 1.1****Aktor 2 Kanal 1.2**

Nach Beenden der Suche wird Ihnen eine Liste der gefundenen Geräte zur weiteren Bearbeitung angezeigt.

Hier können Sie nun, wie auf Seite 25 beschrieben, die Namen und die Gruppenzugehörigkeit für die gefundenen Geräte festlegen.



Geräte, die versehentlich keiner Gruppe zugeordnet wurden, können Sie über das Menü "**Gruppen > Teilnehmer**" (siehe Seite 35) zuordnen.

**Funkcode (Geräte via DuoFern Funkcode anmelden)**

---



In den ersten zwei Stunden nach Einschalten der Netzspannung steht zusätzlich die Möglichkeit zur Verfügung, die DuoFern Geräte via DuoFern Funkcode anzumelden.

1.



Öffnen Sie dazu das Menü "**Funkcode**".

---

2.



Geben Sie über die Bildschirmtastatur den DuoFern Funkcode ein und wählen Sie zum Schluss das "Speichern"-Symbol.

---

2.1



Speichern Sie durch Drücken der OK-Taste den DuoFern Funkcode, wodurch ein Anmeldebefehl an das DuoFern Gerät gesendet wird.

---

3. Nach erfolgreicher Anmeldung wird das Gerät im Display der Handzentrale angezeigt.

Hier können Sie nun, wie auf Seite 25 beschrieben, den Namen und die Gruppenzugehörigkeit für das gefundene Geräte festlegen.



In diesem Menü können Sie DuoFern Geräte von der DuoFern Handzentrale abmelden.

### Dazu stehen zwei Optionen zur Verfügung:

---

- ◆ Abmelden starten
- ◆ Manuell entfernen


### Abmelden starten

---

1. Schalten Sie die gewünschten DuoFern Geräte in den Abmeldemodus.



Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung des jeweiligen DuoFern Gerätes.


2.  Durch Drücken der OK-Taste startet die DuoFern Handzentrale die Suche nach Geräten, die sich im Abmeldemodus befinden.



**2 Minuten**

Die Suche ist maximal 2 Minuten aktiv. Währenddessen blinkt die Status-LED der DuoFern Handzentrale rot.

- 2.1 Abgemeldete Geräte werden im Display aufgelistet.

- 2.2  Wurden alle gewünschten Geräte abgemeldet, kann durch Drücken der OK-Taste der Abmeldedialog vorzeitig beendet werden.

oder




Die Abmeldung abbrechen.

### Manuell entfernen

---

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie Geräte aus der DuoFern Handzentrale entfernen, ohne den Abmeldemodus am DuoFern Gerät starten zu müssen.

1.  Durch Drücken der OK-Taste wird Ihnen eine Liste der an der DuoFern Handzentrale angemeldeten Geräte angezeigt.


---

2.  Wählen Sie mit Hilfe des Tastenrings und der OK-Taste das zu entfernende Gerät aus.


---

2.1 Danach erscheint ein Hinweistext.

---

2.2  Den Hinweis durch Drücken der OK-Taste bestätigen. Dadurch wird das Gerät manuell aus der DuoFern Handzentrale entfernt.

oder

 Der Dialog kann über die Zurück-Taste verlassen werden, ohne das Gerät zu entfernen.

---

2.3 Anschließend wird wieder die Liste der Geräte angezeigt.

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie alle DuoFern Geräte, die nicht mehr per Funk erreichbar sind, von der DuoFern Handzentrale abmelden.

1.



Den Aufräumen-Modus starten.

Im Anschluss versucht die DuoFern Handzentrale, alle angemeldeten Geräte zu erreichen.

Die nicht erreichten Geräte werden abgemeldet und aufgelistet.

<b>Einstellungen</b> .....	24
> Gerät .....	25
> Gruppe .....	34
> Funk .....	37
> Handzentrale .....	44
◆ Datum/Uhrzeit .....	45
◆ Standort/Astro .....	45
◆ Sprache .....	45
◆ Tastensperre .....	46
◆ Display .....	46
◆ Reset .....	47
◆ Software-Version .....	47



## 18.1 Datum & Uhrzeit

---

DE

In diesem Menü können Datum, Uhrzeit eingestellt und die automatische Sommer-/Winterzeitumstellung aktiviert/deaktiviert werden.



## 18.2 Standort & Astro

---

In diesem Menü können Sie den Standort der DuoFern Handzentrale festlegen.



Die hier gemachten Einstellungen sind Grundlage für die Morgen- und Abenddämmerungsberechnung. Beide Dämmerungszeiten werden zur Information angezeigt.



## 18.3 Sprache

---

In diesem Menü kann die Menüsprache der DuoFern Handzentrale eingestellt werden.

In diesem Menü kann die automatische Tastensperre aktiviert/deaktiviert werden.

Ist die Tastensperre aktiviert und erfolgt längere Zeit keine Eingabe, erlischt das Display und die Tastensperre wird automatisch eingeschaltet.

Wird bei aktiver Tastensperre eine Taste gedrückt, erscheint ein entsprechender Hinweis zur Entsperrung durch Drücken und Halten der OK-Taste und der Menütaste.



Das Entsperrn über die OK- und Menü-Taste erfolgt nur vorläufig und deaktiviert nicht die Tastensperre allgemein.



### Symbol im Startbildschirm bei aktivierter Tastensperre

Die aktivierte Tastensperre wird im Startbildschirm durch das Schlossymbol angezeigt.

Hier kann die Displaybeleuchtung sowie die Funktion "**Aufwecken**" aktiviert bzw. deaktiviert werden.


### Aufwecken

Ist die Funktion aktiviert, wird beim Anheben der Handzentrale die Displaybeleuchtung automatisch eingeschaltet (Aufwecken der Handzentrale).



Nach kurzer Zeit ohne weitere Eingaben erlischt die Displaybeleuchtung wieder automatisch.

Mit dieser Funktion können Sie die DuoFern Handzentrale wieder vollständig in den Auslieferungszustand zurücksetzen.

**Alle zuvor erfolgten Einstellungen und angemeldeten DuoFern Geräte werden entfernt.**

1.  Aktivieren Sie die Option "**Zurücksetzen**".  
Danach erscheint ein Hinweistext.

---

- 1.1  Durch Drücken der OK-Taste das Gerät auf den Auslieferungszustand zurücksetzen.  
oder  
 Den Vorgang verlassen und nicht ausführen.

In diesem Menü wird die Softwareversion der DuoFern Handzentrale angezeigt.

Bitte achten Sie regelmäßig auf den aktuellen Softwarestand.

Dazu finden Sie im Service-Bereich der RADEMACHER Website [www.rademacher.de](http://www.rademacher.de) finden Sie das Wartungs-Tool mit der aktuellen Softwareversion.

1. Starten Sie nach dem Download die Anwendung und folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
2. Verbinden Sie die DuoFern Handzentrale via USB-Port mit dem PC.



Verwenden Sie ausschließlich ein USB-Daten-Kabel mit maximal 1,5 m Länge zum Anschluss der DuoFern Handzentrale.

Während des gesamten Vorgangs darf die DuoFern Handzentrale nicht vom PC getrennt werden.

3. Die gefundene DuoFern Handzentrale wird angezeigt. Klicken Sie diese an. Es werden drei Optionen angezeigt:
  - ◆ **Backup erstellen**  
Hier können Sie den Dateinamen festlegen und anschließend ein Backup speichern.
  - ◆ **Firmware-Aktualisierung**  
Zunächst wird ein Backup erstellt und im Anschluss startet automatisch das Firmware-Update.
  - ◆ **Backup einspielen**  
Eine vorhandene Backup-Datei auswählen und einspielen.



Verwenden Sie ausschließlich folgenden Batterietyp:

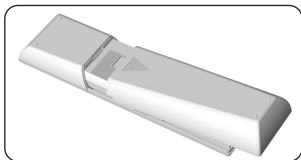
3 x 1,5 V - Typ AAA (Micro)



**Falsche oder auslaufende Batterien können zu Schäden an der Handzentrale führen.**

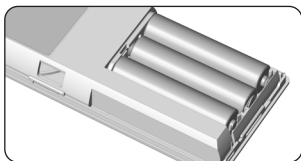
- ◆ Benutzen Sie niemals zwei unterschiedliche Batterietypen.
- ◆ Benutzen Sie niemals neue und alte Batterien zusammen.
- ◆ Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn diese längere Zeit nicht benutzt wird.
- ◆ Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie die Flüssigkeit im Batteriefach sorgfältig auf, und legen Sie neue Batterien ein.

1.



Ziehen Sie die Schutzabdeckung in Richtung des Pfeils ab.

2.



Legen Sie die drei Batterien, wie in der Abbildung gezeigt, mit der richtigen Polung in das Batteriefach.

3.

Setzen Sie die Schutzabdeckung wieder ein.



Hiermit erklärt die RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH, dass die DuoFern Handzentrale der Richtlinie **2014/53/EU (Funkanlagenrichtlinie)** entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

[www.rademacher.de/ce](http://www.rademacher.de/ce)

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH gibt eine 24-monatige Garantie für Neugeräte, die entsprechend der Einbauanleitung montiert wurden. Von der Garantie abgedeckt sind alle Konstruktionsfehler, Materialfehler und Fabrikationsfehler.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von dieser Garantie unberührt.

**Ausgenommen von der Garantie sind:**

- ◆ Fehlerhafter Einbau oder Installation
- ◆ Nichtbeachtung der Einbau- und Bedienungsanleitung
- ◆ Unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung
- ◆ Äußere Einwirkungen wie Stöße, Schläge oder Witterung
- ◆ Reparaturen und Abänderungen von dritten, nicht autorisierten Stellen
- ◆ Verwendung ungeeigneter Zubehörteile
- ◆ Schäden durch unzulässige Überspannungen (z. B. Blitzeinschlag )
- ◆ Funktionsstörungen durch Funkfrequenzüberlagerungen und sonstige Funkstörungen

Voraussetzung für die Garantie ist, dass das Neugerät bei einem unserer zugelassenen Fachhändler erworben wurde. Dies ist durch Vorlage einer Rechnungskopie nachzuweisen.

Innerhalb der Garantiezeit auftretende Mängel beseitigt RADEMACHER kostenlos entweder durch Reparatur oder durch Ersatz der betreffenden Teile oder durch Lieferung eines gleichwertigen oder neuen Ersatzgerätes. Durch Ersatzlieferung oder Reparatur aus Garantiegründen tritt keine generelle Verlängerung der ursprünglichen Garantiezeit ein.

## **RADEMACHER**

Geräte-Elektronik GmbH  
Buschkamp 7  
46414 Rhede (Deutschland)  
info@rademacher.de  
www.rademacher.de

### **Service:**

Hotline 01807 933-171\*  
Telefax +49 2872 933-253  
service@rademacher.de

\* 30 Sekunden kostenlos, danach 14 ct/Minute  
aus dem dt. Festnetz bzw. max. 42 ct/Minute  
aus dem dt. Mobilfunknetz.